



阿尔巴尼亚歌曲集

第 2 集

音乐出版社

阿尔巴尼亚歌曲集

音乐出版社编辑部编

2

音乐出版社

北京

•

阿尔巴尼亚歌曲集〔第二集〕

音乐出版社编辑部编

音乐出版社出版(北京和平门外西琉璃厂170号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第063号

新华书店北京发行所发行

全国新华书店经售

*

787×1092毫米 32开 1¹/₈印张 34面乐谱

1962年10月北京第1版

1962年10月北京第1次印刷

统一书号: 8026·1651

印数: 00,001-9,690册 定价: 0.12元

目次

1. 在斯坎德培的旗帜下	K. 奥斯曼里編曲	1
2. 人民的声音	K. 奥斯曼里編曲	5
3. 阿尔巴尼亚的旗帜	E. 茲尔改編	6
4. 我們都是英雄好汉 (S. 伊洛詞)	K. 烏齐改編	8
5. 第一突击旅战歌 (Sh. 穆薩拉伊詞)	Dh. 萊卡曲	10
6. 英雄切瑪里·斯塔伐的葬礼	游击队歌曲	13
7. 同志們高歌向前猛进	游击队歌曲	14
8. 阿西姆·柴乃利之歌 (Q. 布柴里詞)	M. 克拉齐亞曲	15
9. 哪里来的这支游击队	K. 特拉科改編	16
10. 歌唱党 (A. 瓦尔費詞)	K. 特拉科曲	18
11. 我們的队长, 勇敢的鷹 (H. 斯塔里亚詞)	K. 烏齐曲	19
12. 劳动紅旗 (P. 夏尔瓦利詞)	E. 臧利曲	20
13. 草原群山齐歌唱 (S. 阿勒札詞)	K. 科謝曲	21
14. 和平鴿在飞翔 (L. 恰夫扎茲詞)	K. 烏齐曲	23
15. 摘棉姑娘 (H. 米納洛里詞)	V. 諾瓦曲	24
16. 在水泉的旁边 (F. 克拉亞詞)	M. 柴迪庫曲	25
17. 我是你的幸福 (L. 萊卡伊詞)	L. 萊卡伊曲	26
18. 春天来了 (E. 捷拉伊詞)	P. 东古曲	27
19. 請你告訴我的姑娘 (M. 柴迪庫詞)	M. 柴迪庫曲	28
20. 在水泉边的青石板上	阿尔巴尼亚民歌	29
21. 多美妙的夜晚	阿尔巴尼亚民歌	30
22. 春天的夜鶯	阿尔巴尼亚民歌	32
23. 請你等等我, 莫赶忙	阿尔巴尼亚民歌	38

在斯坎德培的旗帜下

1-D $\frac{2}{4}$

爱国歌曲

K. 奥斯曼里编曲
翟世雄编词
钟立民配歌

中板

男低音 领唱 p 5 | 1. 7 1 2 | 3 - | 3 - | 3 0 5 | 1. 7 1 2 |

1. 在斯坎德培的旗帜下, 在光辉的

2. 为我们阿尔巴尼亚, 为伟大的

女高音 0 | 0 0 0 | 5 - | 5 - | 5 0 | 0 0 |

女低音 0 | 0 0 0 | 1 - | 1 - | 1 0 | 0 0 |

旗帜下,
阿尔巴尼亚,

男高音 0 | 0 0 0 | 3 - | 3 - | 3 0 | 0 0 |

男低音 0 | 0 0 0 | 1 - | 1 - | 1 0 | 0 0 |

3 - | 3 - | 3 6 | 5. 3 | 4 - |

旗 帜 下, 阿尔巴尼亚人
祖 国, 斯坎德培献

1 - | 1 - | 1 0 | 0 0 | 0 0 |

3 - | 3 - | 3 0 | 0 0 | 0 0 |

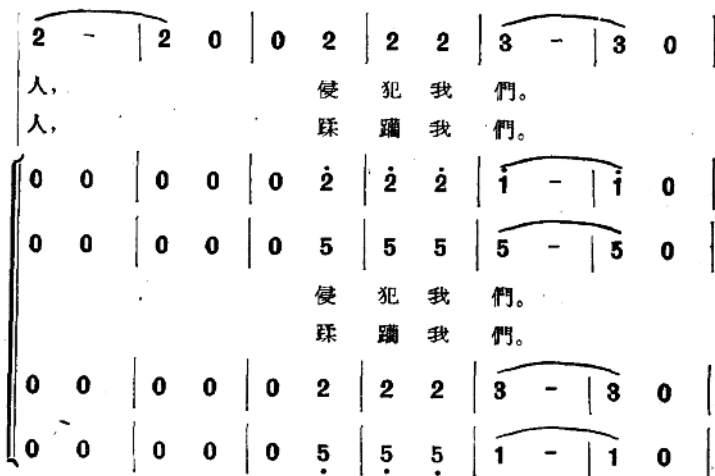
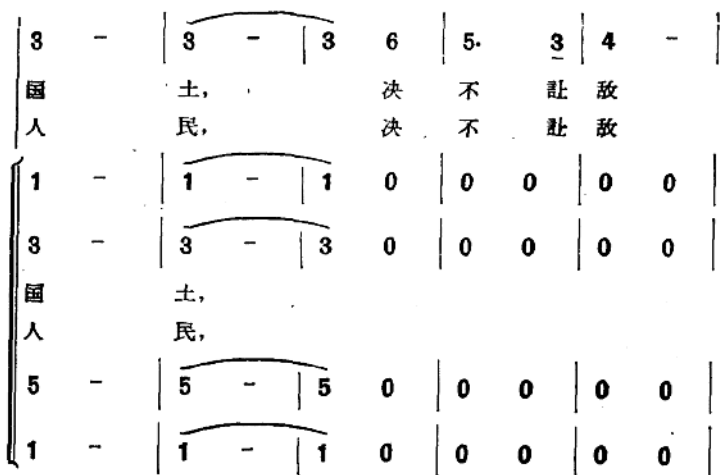
旗 帜 下,
祖 国,

5 - | 5 - | 5 0 | 0 0 | 0 0 |

1 - | 1 - | 1 0 | 0 0 | 0 0 |

2	-	2	0	0	2	2	2	3	-	3	<u>0 5</u>
民					抗	击	强	敌。		英	
出					自	<u>己</u>	的	生	命。	我	們
0	0	0	0	0	2	2	2	1	-	1	0
0	0	0	0	0	5	5	5	5	-	5	0
					抗	击	强	敌。			
					自	<u>己</u>	的	生	命。		
0	0	0	0	0	2	2	2	3	-	3	0
0	0	0	0	0	5	5	5	1	-	1	0

<u>1.7</u>	<u>1 2</u>	3	-	3	-	3	<u>0 5</u>	<u>1.7</u>	<u>1 2</u>
勇	而	頑		强,			保	卫	着
阿	尔	巴	尼	民,			英	勇	的
亚	人								
0	0	<i>pp</i> 5	-	5	-	5	0	0	0
0	0	1	-	1	-	1	0	0	0
		頑		强,					
		人		民,					
0	0	3	-	3	-	3	0	0	0
0	0	1	-	1	-	1	0	0	0



副歌 快板



注: 斯坎德培是阿尔巴尼亚的民族英雄(1405—1468年)。15世纪土耳其侵入阿尔巴尼亚后, 阿尔巴尼亚人民在斯坎德培的组织 and 领导下, 坚持了25年反抗土耳其野蛮统治的胜利斗争。——译者

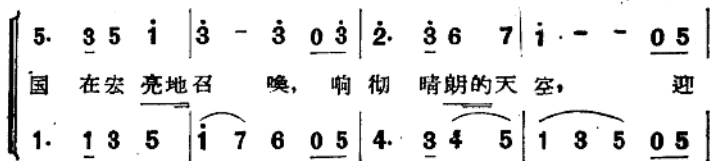
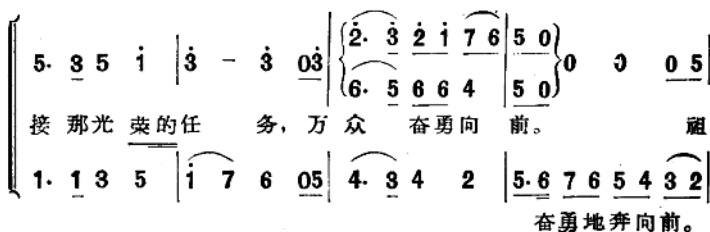
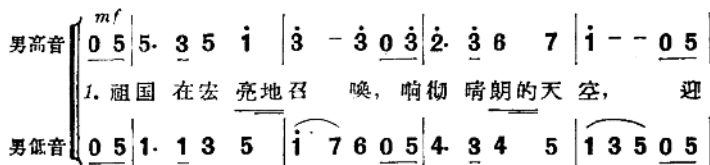
人民的声 音

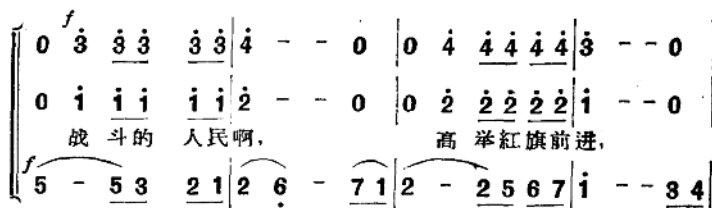
1 = B $\flat$ $\frac{4}{4}$

爱 国 歌 曲

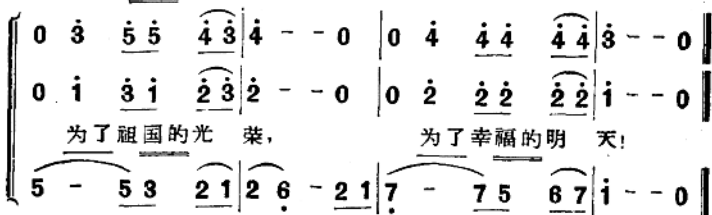
K. 奥 斯 曼 里 编 曲
翟 世 雄 译 配
张 守 湘、邓 映 易 配 歌

进行曲速度





战 斗 的 人 民 啊, 高 举 红 旗 前 进, 为 了



祖 国 的 光 荣, 为 了 幸 福 的 明 天!

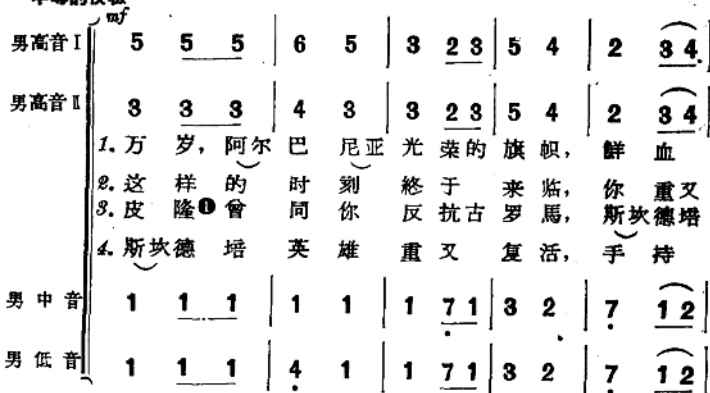
1=F $\frac{2}{4}$

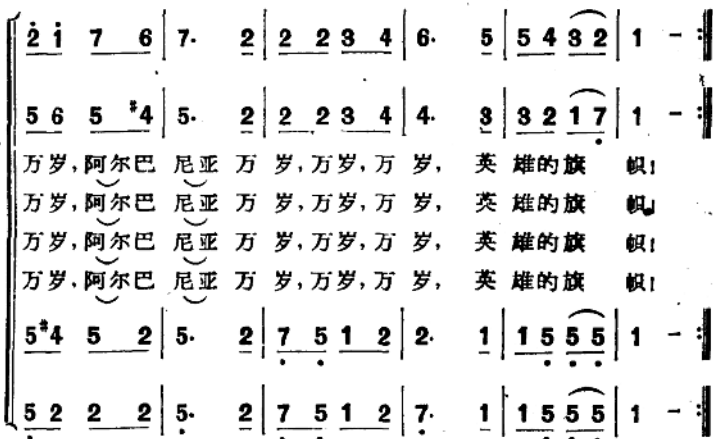
中 等 的 快 板

阿尔巴尼亚的旗帜

爱 国 歌 曲

原 著 者 兹 世 自
编 曲 者 斯 坎 德 培
配 歌 者 斯 坎 德 培





注: 皮隆是公元前四世紀愛比爾國(阿尔巴尼亚历史上的古国, 即現今阿尔巴尼亚的南部地区)的国王, 以亲率军队战胜罗马人的入侵而闻名。——譯者

我們都是英雄好汉

1=G $\frac{3}{4}$

爱国歌曲

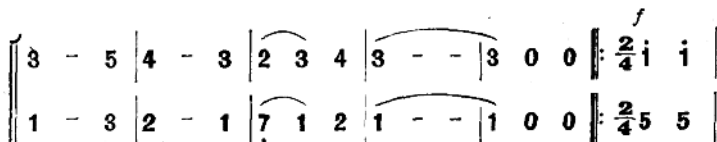
8. 伊洛作詞
K. 馬齊改編
程世雄編
章珍芳配歌

行板

p

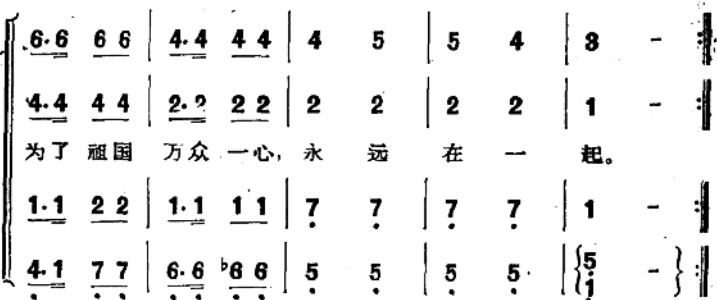
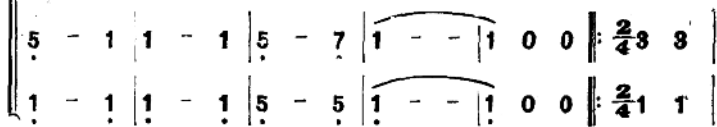
男高音 I	5	5 - $\sharp 4$	5 - 6	5 - 4	3 - 5	4 - 3
男高音 II	5	3 - $\sharp 2$	3 - 4	3 - 2	1 - 3	2 - 1
1. 我 們 都 是 英 雄 好 汉, 携 手 并 2. 我 們 为 了 神 圣 的 事 业, 高 声 庄 3. 高 呼 战 斗 的 口 号: “阿 尔 巴 尼 亚						
男中音 I	5	1 - 1	1 - 1	5 - -	5 - 1	1 - 1
男中音 II	5	1 - 1	1 - 4	1 - -	1 - 1	1 - 1

2	3	4	3 - -	3 0 5	5 - $\sharp 4$	5 - 6	5 - 4
7	1	2	1 - -	1 0 5	3 - $\sharp 2$	3 - 4	3 - 2
肩 向 前。(并 肩 向 前) 为 了 共 同 美 好 的 理 严 宣 誓。(庄 严 宣 誓) 为 祖 国 报 仇 雪 要 自 由。”(要 自 由) 保 卫 祖 国 的 荣							
5	- 7	1 5 6	7 6 5	1 - 1	1 - 1	5 - -	
5	- 5	1 5 6	7 6 5	1 - 1	1 - 4	1 - -	



想，忠誠團結友愛。
恨，詆祖國重獲新生。
譽，不惜任何犧牲。

來吧！



第一突击旅战歌

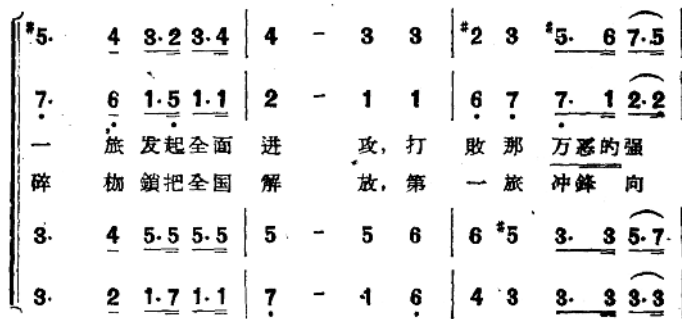
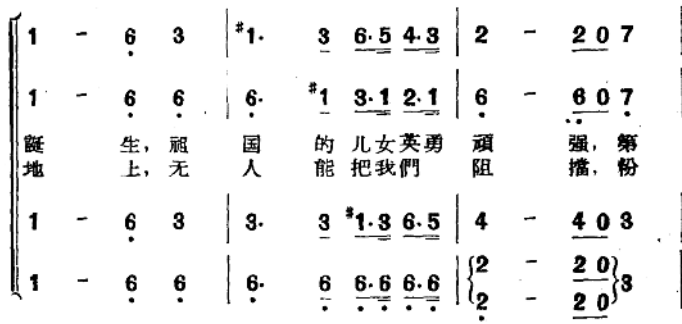
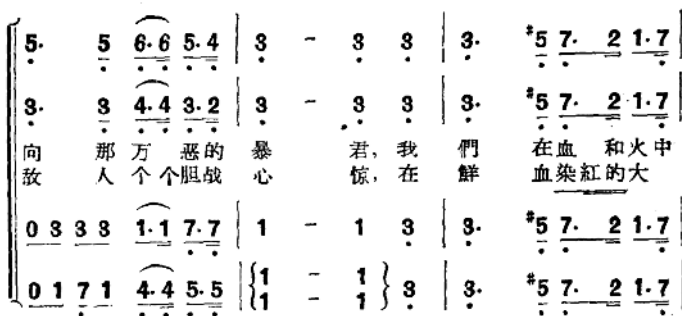
1=G $\frac{4}{4}$

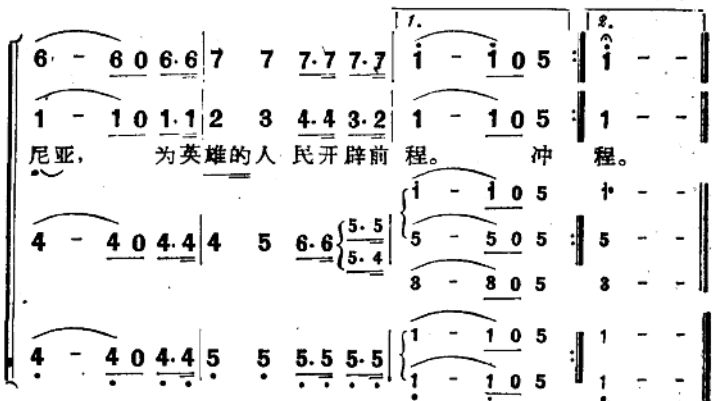
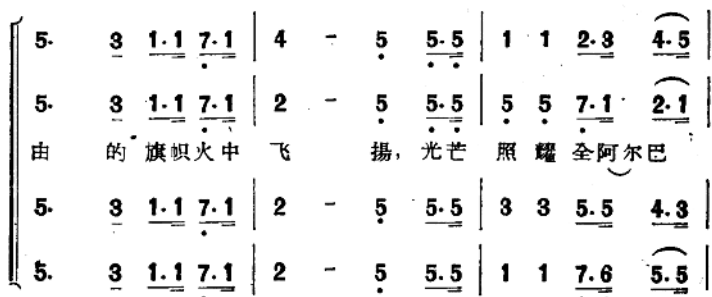
Sh. 穆薩拉伊作詞
Dh. 萊特卡作曲
K. 頌 鄧 頌 鄧 頌 鄧
Dh. 萊特卡作曲
K. 頌 鄧 頌 鄧 頌 鄧
Dh. 萊特卡作曲
K. 頌 鄧 頌 鄧 頌 鄧

进行曲速度

5	3	3	2.2 1.2	3 -	3 2	1.	7 1	(6.6)
5	1.	1	7.7 1.7	1 -	1 5	5.	5 5	(6.6)
1. 阿尔巴尼亚群山都在怒吼冲锋号响彻								
2. 拿起武器向那敌人进攻冒着炮火向前								
5	5	5	5.4 3.4	5 -	5 4	3.	5 5	(6.6)
{ 5	1.	1	5.5 5.5	1 -	1	7.	1.	2 3
{ 5	1.	3	5.5 5.5	1	3 5 1			
(4.4)								

5	-	5	5	4.	3	2.1 7.6	1 -	7	6
5	-	5	5	2.	1	7.1 5.5	4 -	5	4
四方是人民军发起了进攻冲锋									
进攻粉碎了敌人一切障碍叫									
5	4	3	5	5.	5	5.5 4.2	1 -	2	0
3	2.	1	5	5.	5	4.3 217	6 -	5	0





英雄切瑪里·斯塔伐的葬礼

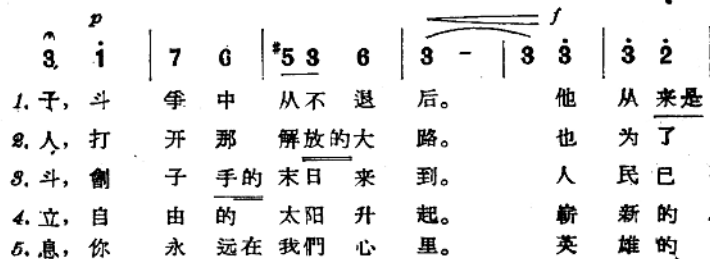
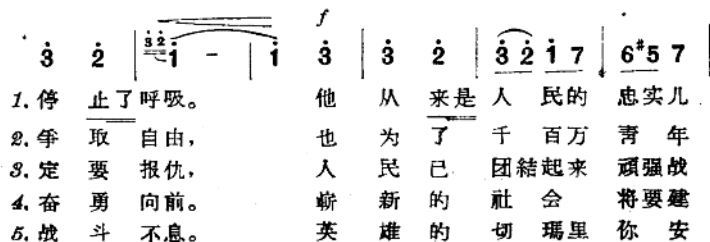
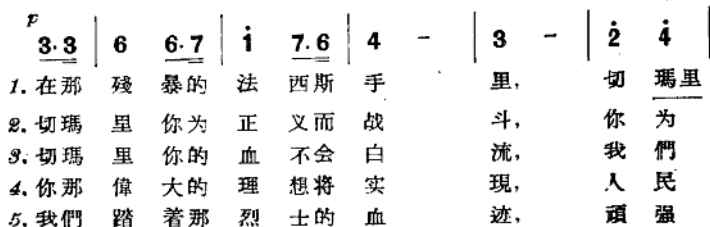
1 = B $\flat$ $\frac{2}{4}$

游击队歌曲

翟世雄译词

王健配歌

行板 悲哀地



注: 切瑪里·斯塔伐是阿尔巴尼亚的民族英雄, 阿尔巴尼亚共产党創始人之一。曾任党中央委員, 1942年5月5日在抗击德国法西斯的斗争中英勇牺牲。

——譯者